

## Naudojimo instrukcija

2014-06

**Magnis (MG)**

Sistema	Nauja informacija
ADVIA® 1200	Atnaujinimai: Metodo santrauka; Reagento stabilumas laikant prietaise (OBS); Kalibravimo dažnumas; Procedūros apribojimai
ADVIA 1650/1800	Atnaujinimai: Metodo santrauka; Reagento stabilumas laikant prietaise (OBS); Kalibravimo dažnumas; Procedūros apribojimai
ADVIA 2400	Atnaujinimai: Metodo santrauka; Reagento stabilumas laikant prietaise (OBS); Kalibravimo dažnumas; Procedūros apribojimai

**Metodo santrauka**

Elementas	Aprašymas		
Metodo principas	Ksilidino mėlynojo		
Mėginio tipas	Žmogaus serumas, plazma (ličio heparinas) ir šlapimas		
Stabilumas laikant prietaise	Sistema	Be reagentų indelio įdėklo	Su reagentų indelio įdėklu
	ADVIA 1200	4 dienos	7 dienų
	ADVIA 1650/1800	4 dienos	7 diena
	ADVIA 2400	4 dienos	10 diena
Reagento laikymo temperatūra	2–8°C		
Kalibravimo dažnumas	Sistema	Be reagentų indelio įdėklo	Su reagentų indelio įdėklu
	ADVIA 1200	4 dienos	4 dienų
	ADVIA 1650/1800	4 dienos	4 diena
	ADVIA 2400	4 dienos	7 diena
Reagento tuščiojo mėginio (RBL) dažnumas	Kalibravimo metu		
Reakcijos tipas	Galinio taško (EPA)		
Matavimo bangos ilgis	505/694 nm		
Standartizavimas	Atominės absorbcijos etaloninis metodas		
Matavimo intervalas	Serumas/plazma: 0,7–5,0 mg/dl (0,29–2,06 mmol/l)		
	Šlapimas: 0,5–25,0 mg/dl (0,21–10,28 mmol/l)		
Tikėtinės reikšmės	Serumas/plazma: 1,3–2,7 mg/dl (0,53–1,11 mmol/l)		
	Šlapimas: 73,0–122,0 mg/dieną (3,00–5,00 mmol/dieną)		

Elementas	Aprašymas
Reagento kodas	74064
Kalibratorius	Siemens Calibrator: REF 09784096 (T03-1291-62)

## Paskirtis

Skirtas kiekybiškai nustatyti magnio koncentracijai žmogaus serume, plazmoje ir šlapime *in vitro* naudojant „ADVIA Chemistry“ tyrimų sistemas. Tokie matavimai naudojami diagnozuojant ir gydant hipermagnezemiją, taip pat stebėti pacientams, gaunantiems ilgalaikę intraveninę terapiją be magnio.

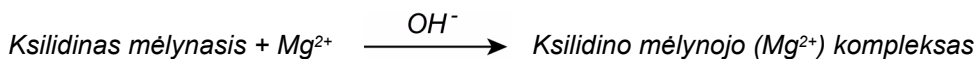
## Santrauka ir paaiškinimas

„ADVIA Chemistry Magnesium“ (MG) metodas pagrįstas modifikuota ksilidilo mėlynojo reakcija, kurią pirmiausia aprašė C.K. Mann ir J.H. Yoe.<sup>1,2</sup> Reagentas buvo modifikuotas, kad nereikėtų naudoti organinių tirpiklių.

## Procedūros principai







Magnis reaguoja su ksilidinu mėlynuoju šarminėje terpėje, kad suformuotų tirpų rožinį ir raudoną kompleksą. Ksilidino mėlynojo absorbcijos padidėjimas 505/694 nm diapazone yra proporcingas magnio koncentracijai mėginyje. Kalcis pašalinamas iš reakcijos, jungiant su EGTA.

## Reakcijos lygtis



**Reagentai**

Reagentai supakuoti, kaip nurodyta toliau. Pakuotės sudedamosios dalys tiekiamos tik kaip rinkinys.

REF (PN) Buteliuko talpa	Symbolis	Turinys	Kiekis	Tyrimų skaičius
07508865		Magnio reagentai		7 x 140
20 ml		1 reagentas	7 x 15 ml	
20 ml		2 reagentas	7 x 15 ml	
02271328 (B01-4148-01)		Magnio reagentai		4 x 280
70 ml		1 reagentas	4 x 30 ml	
70 ml		2 reagentas	4 x 30 ml	

Saugos duomenų lapus (MSDL / SDL) galima gauti adresu [www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics).

**Sudedamosios dalys ir koncentracijos**

Reagentas	Sudedamoji dalis	Koncentracija
1 reagentas	TRIS buferis	500 mmol/l
	Natrio azidas	0,09%
2 reagentas	Ksilidino mėlynojo	0,28 mmol/l
	Natrio azidas	0,09%

**PASTABA:** natrio azidas gali reaguoti su variniais ir švininiais vamzdžiais, todėl gali susidaryti sprogūs metalų azidai. Jei šalinimas į kanalizaciją atitinka federalinius, šalies ir vietos reikalavimus, šalinamus reagentus praplaukite dideliu kiekiu vandens, kad nesikauptų azidai.

Skirtas *in vitro* diagnostikai.

**Reagentų paruošimas ir naudojimas**

Reagentai yra paruošti naudoti. Prieš naudodami šiek tiek pasukite reagentą, kad pašalintumėte burbuliukus ir užtikrintumėte homogeniškumą. Jei vis dar yra burbuliukų arba putų, prieš naudodami išsiurbkite juos iš reagento talpyklos švaria pipete.

„ADVIA Chemistry“ 1200 tyrimų sistemos automatiškai iš anksto atskiedžia šlapimo mėginius. Įstatykite 70 ml reagento buteliuką (REF 06397121; 073-0373-02) pripildytą fiziologinio tirpalo (0,9% NaCl) į 1 RTT, 1 padėtį. Papildykite šį reagento buteliuką kartą per pamainą arba kai reikia. Kas savaitę išimkite buteliuką iš sistemos ir išvalykite arba pakeiskite jį nauju.

**Reagento stabilumas laikant prietaise (OBS)**

Sistema	Stabilumas*	
	Be reagentų indelio įdėklų	Su reagentų indelio įdėklų
ADVIA 1200	4 dienos	7 dienų
ADVIA 1650/1800	4 dienos	7 diena
ADVIA 2400	4 dienos	10 diena

\*Šiam metodui reikia naudoti reagentų indelių įdėklus (REF 02991886) R1 ir R2 indeliuose.

Visose sistemose reagentai neatidarytose pakuotėse yra stabilūs iki galiojimo laiko datos, nurodytos gaminio etiketėje, kai laikomi 2–8°C temperatūroje. Neužšaldykite reagentų.

**Mėginių naudojimas**

Taikant šį metodą, „Siemens“ rekomenduoja naudoti serumą, plazmą (ličio hepariną) ar šlapimą.

**Būtinios, bet netiekiamos medžiagos**

Sąraše išvardytos šiam metodui taikyti būtinios, tačiau netiekiamos medžiagos:

- mėginio indeliai
- sistemos tirpalai
- kalibratorius (informacijos nuorodas žr. skyriuje „Metodo santrauka“)\*
- kontrolinės medžiagos (žr. skyriuje *Kokybės kontrolė*)\*
- 70 ml reagento buteliukas (REF 06397121; 073-373-02)
- reagentų indelių adapteriai:
  - 20 ml adapteris (REF 02404085; 094-0159-01) skirtas 40 ml lizdai (ADVIA 1200, ADVIA 1800)
  - 20 ml adapteris (REF 05249323; 073-0936-01) skirtas 70 ml lizdai (ADVIA 1200)
  - 20 ml adapteris (REF 00771668; 073-0345-02) skirtas 70 ml lizdai (ADVIA 1650, ADVIA 2400)
- reagentų buteliukų įdėklai (REF 02991886)

\*Informacijos apie laikymą ir stabilumą žr. informaciniame lapelyje.

## Kalibravimas

Naudojimo instrukcijas ir reikšmės žr. informaciniame lapelyje, pridėtame prie kalibratoriaus „Siemens Chemistry Calibrator“ (REF 09784096; T03-1291-62). Sąrankos ir naudojimo instrukciją žr. skyriuje *Kalibravimo apžvalga*, konkrečios sistemos „Operatoriaus vadove“.

### Kalibravimo dažnumas

Kalibravimą atlikite, kai šis metodas įvedamas į sistemą, bent minimaliu kalibravimo dažnumu, kuris nurodytas šioje lentelėje:

Mažiausias kalibravimo savybių stabilumas*		
Sistema	Be reagentų indelio įdėklų	Su reagentų indelio įdėklų
ADVIA 1200	4 dienos	4 dienų
ADVIA 1650/1800	4 dienos	4 diena
ADVIA 2400	4 dienos	7 diena

\*Arba kaip nurodyta kokybės kontrolės procedūrose.

„Siemens“ rekomenduoja atlikti kalibravimą įdėjus naujas reagento pakuotes, jei ankstesnė kalibracija buvo atlikta su naudota reagentų pakuote.

Pakartotinai sukalibruokite:

- kai pasikeičia reagento partijos numeris
- kai pakeičiami svarbūs optiniai ar hidrauliniai komponentai
- kai nurodyta kokybės kontrolės procedūrose

Kai kurios laboratorijų kokybės kontrolės programos ir procedūros gali reikalausti dažniau atlikti kalibravimą.

### Reagento tuščiojo mėginio (RBL) dažnumas

Reagento tuščiasis mėginys (RBL) matuojamas kalibruojant tyrimą.

## Kokybės kontrolė

Kokybės kontrolės dažnumo informacijos žr. valstybinėse taisyklėse arba akreditacijos reikalavimuose.

„Siemens“ rekomenduoja naudoti prekyboje esančias kokybės kontrolės medžiagas, kurios yra bent 2 lygių (žemo ir aukšto). Pakankamas efektyvumo lygis pasiekiamas, kai gautos tyrimo reikšmės patenka į sistemos priimtina kontrolinį intervalą arba į atitinkamą laboratorijos vidiniame kokybės kontrolės plane nustatytą intervalą.

Tikrasis kokybės tikrinimo laboratorijoje dažnumas priklauso nuo daugelio veiksnių, pavyzdžiui, darbo proceso, sistemos išmanymo ir valdžios įstatų. Kiekviena laboratorija kokybės kontrolės mėginius turi tikrinti laboratorijos nuostatuose nurodytu periodiškumu. Taikydami šį metodą, kasdien analizuokite bent 2 kontrolinių medžiagų lygius.

Taip pat ištirkite kontrolines medžiagas:

- kai naudojate naują reagentų partiją
- po kiekvienos sistemos techninės priežiūros, valymo ar gedimų šalinimo procedūros
- po naujo kalibravimo

Daugiau informacijos pateikiama konkrečios sistemos operatoriaus vadovo skyriuje *Kokybės kontrolės apžvalga*.

## **Procedūros apribojimai**

Įvairios medžiagos sukelia fiziologinių serumo, plazmos ar šlapimo analizės koncentracijos pokyčių. Šiame dokumente neplėtojama išsami diskusija apie šias ir kitas trukdančias medžiagas, jų koncentracijas serume, plazmoje ar šlapime ir galimą jų fiziologinį poveikį. Išsamesnės informacijos ieškokite pagal pateiktą žinomų galimai trukdančių medžiagų sąrašą.<sup>3</sup>

Kaip ir vykstant visoms cheminėms reakcijoms, turite žinoti apie galimą nežinomų trukdžių įtaką rezultatams, kurią sukelia vaistai ar endogeninės medžiagos. Laboratorijos darbuotojai ir gydytojas visus paciento rezultatus turi vertinti, atsižvelgdami į bendrą paciento klinikinę būklę.

**PASTABA:** „Siemens“ nustatė, kad naudojant toje pačioje sistemoje tam tikri reagentai gali sąveikauti su ADVIA Chemistry MG tyrimu. Kad būtų sušvelninti šie pernašos įvykiai, „ADVIA Chemistry“ sistemų programinėje įrangoje yra taršos išvengimo procesas. Daugiau informacijos ir instrukcijų, kaip nustatyti šį procesą savo sistemose, žr. įtrauktame klientų biuletenyje: *Consolidated Directory of Contamination Avoidance Settings for ADVIA Chemistry Systems* (PN 10813375, naujausia pataisyta versija).

## Trukdančios medžiagos

Lange „Analytical Parameters (Serum)“ (analitiniai parametrai [serumas]) galite sukongfigūruoti „ADVIA Chemistry“ tyrimų sistemą, kad ji pažymėtų skirtingus lipemijos (drumstumo), hemolizės ir geltos lygius sistemoje tiriamuose mėginiuose.

„Siemens“ patikrina šias galimai trukdančias medžiagas iki nurodytų lygių ir nustatė šiuos rezultatus:

### ADVIA 1200

Trukdanti medžiaga	Trukdančios medžiagos lygis	MG koncentracija mėginyje	Trukdys*
Bilirubinas (konjuguotas/nekonjuguotas)	30 mg/dl (513 µmol/l)	2,0 mg/dl (0,82 mmol/l)	NSI
Hemolizė (hemoglobinas)	525 mg/dl (5,25 g/l)	2,0 mg/dl (0,82 mmol/l)	NSI
Lipemija (iš „Intralipid“)	650 mg/dl (7,35 mmol/l)**	1,9 mg/dl (0,78 mmol/l)	NSI

\*NSI = *No significant interference* (jokio svarbaus trukdymo). ≥ 10% įtaka rezultatams laikoma svarbiu trukdymu.

\*\*Kaip trioleinas.

### ADVIA 1650/1800

Trukdanti medžiaga	Trukdančios medžiagos lygis	MG koncentracija mėginyje	Trukdys*
Bilirubinas (konjuguotas/nekonjuguotas)	50 mg/dl (855 µmol/l)	1,7 mg/dl (0,70 mmol/l)	NSI
Hemolizė (hemoglobinas)	750 mg/dl (7,50 g/l)	1,7 mg/dl (0,70 mmol/l)	NSI
Lipemija (iš „Intralipid“)	520 mg/dl (5,88 mmol/l)**	1,7 mg/dl (0,70 mmol/l)	NSI

\*NSI = *No significant interference* (jokio svarbaus trukdymo). ≥ 10% įtaka rezultatams laikoma svarbiu trukdymu.

\*\*Kaip trioleinas.

### ADVIA 2400

Trukdanti medžiaga	Trukdančios medžiagos lygis	MG koncentracija mėginyje	Trukdys*
Bilirubinas (konjuguotas/nekonjuguotas)	30 mg/dl (513 µmol/l)	1,6 mg/dl (0,64 mmol/l)	NSI
Hemolizė (hemoglobinas)	750 mg/dl (7,50 µmol/l)	1,6 mg/dl (0,65 mmol/l)	NSI
Lipemija (iš „Intralipid“)	625 mg/dl (7,06 µmol/l)**	2,1 mg/dl (0,86 mmol/l)	NSI

\*NSI = *No significant interference* (jokio svarbaus trukdymo). ≥ 10% įtaka rezultatams laikoma svarbiu trukdymu.

\*\*Kaip trioleinas.

## Darbo duomenys

### Tikslumas

Kiekvienas mėginys tirtas 2 kartus kiekvieno tyrimo metu, atliekant 2 tyrimus per dieną, ne mažiau nei 20 dienų. Tikslumo reikšmės apskaičiuotos pagal CLSI dokumentą EP5-A2, *Evaluation of Precision Performance of Quantitative Measurement Methods*; Approved Guideline.<sup>4</sup>

Šiame skyriuje pateikti duomenys parodo tipiškus „ADVIA Chemistry“ tyrimų sistemų apibūdinimus. Jūsų laboratorijos duomenys gali skirtis nuo šių reikšmių.

**Perskaičiavimo koeficientas: mg/dl x 0,411 = mmol/l**

#### ADVIA 1200

Mėginio tipas	Tyrimo metu			Iš viso	
	Lygis (mg/dl)	SN	CV (%)	SN	CV (%)
Bendrieji matavimo vienetai (mg/dl)					
Serumas	2,0	0,04	1,8	0,05	2,6
Serumas	3,4	0,04	1,3	0,07	2,1
Serumas	4,4	0,07	1,5	0,10	2,3
Šlapimas	7,8	0,17	2,1	0,29	3,8
Šlapimas	14,0	0,16	1,1	0,35	2,5
SI matavimo vienetai (mmol/l)					
Serumas	0,83	0,02	1,8	0,02	2,6
Serumas	1,41	0,02	1,3	0,03	2,1
Serumas	1,81	0,03	1,5	0,04	2,3
Šlapimas	3,19	0,07	2,1	0,12	3,8
Šlapimas	5,77	0,07	1,1	0,14	2,5

#### ADVIA 1650/1800

Mėginio tipas	Tyrimo metu		Iš viso		
	Lygis (mg/dl)	SN	CV (%)	SN	CV (%)
Bendrieji matavimo vienetai (mg/dl)					
Serumas	1,8	0,04	2,3	0,06	3,2
Serumas	3,5	0,03	0,9	0,11	3,1
Šlapimas	8,0	0,05	0,7	0,22	2,7
Šlapimas	16,0	0,16	1,0	0,47	2,9
SI matavimo vienetai (mmol/l)					
Serumas	0,75	0,02	2,3	0,02	3,2
Serumas	1,44	0,01	0,9	0,05	3,1
Šlapimas	3,30	0,02	0,7	0,09	2,7
Šlapimas	6,56	0,07	1,0	0,19	2,9



**ADVIA 2400**

Mėginio tipas	Lygis (mg/dl)	Tyrimo metu		Iš viso	
		SN	CV (%)	SN	CV (%)
Bendrieji matavimo vienetai (mg/dl)					
Serumas	1,6	0,04	2,7	0,05	3,2
Serumas	3,0	0,07	2,2	0,09	3,0
Šlapimas	6,9	0,50	7,2	0,52	7,5
Šlapimas	13,5	0,41	3,0	0,51	3,7
SI matavimo vienetai (mmol/l)					
Serumas	0,67	0,02	2,7	0,02	3,2
Serumas	1,25	0,03	2,2	0,04	3,0
Šlapimas	2,84	0,20	7,2	0,21	7,5
Šlapimas	5,55	0,17	3,0	0,21	3,7

**Matavimo intervalas**

Šis metodas yra tiesinis diapazone 0,7–5,0 mg/dl (0,29–2,06 mmol/l) naudojant serumą ir plazmą ir 0,5–25,0 mg/dl (0,21–10,28 mmol/l) – šlapimą.

„Siemens“ šiam metodui nustatė automatinio pakartojimo sąlygą, kuri padidina serumo ir plazmos reikšmių intervalą iki 10,0 mg/dl (4,11 mmol/l).

**Tikėtinės reikšmės**

Šioje lentelėje nurodyti šio metodo reikšmių normos ribos:

Mėginio tipas	Normos ribos
Serumas <sup>5</sup>	1,3–2,7 mg/dl (0,53–1,11 mmol/l)
Šlapimas <sup>6</sup>	73,0–122,0 mg/dieną (3,00–5,00 mmol/dieną)

„Siemens“ šiuos duomenis pateikia kaip rekomendaciją. Kiekviena laboratorija turi nustatyti savo normos ribas. Norminių ir patologinių reikšmių diapazonų reikšmes galite įvesti lange „Analytical Parameters (Chemistry)“ (analitiniai parametrai [chemija]).

**Sistemos koreliacija**

„ADVIA Chemistry MG“ metodo rezultatai (y) buvo lyginami su to paties metodo rezultatais lyginamojoje sistemoje (x).

**ADVIA 1200**

Mėginio tipas	Lyginamoji sistema (x)	N	Regresijos lygtis	Sy.x	r	Mėginio reikšmių intervalas
Serumas	ADVIA 1650	181	$y = 0,93x - 0,18$ $y = 0,93x - 0,07$	0,14 0,06	0,922 0,922	1,10–4,80 mg/dl 0,45–1,97 mmol/l
Šlapimas	ADVIA 1650	44	$y = 1,01x - 0,36$ $y = 1,01x - 0,15$	0,67 0,28	0,994 0,994	1,10–24,40 mg/dl 0,45–10,03 mmol/l
Plazma*	ADVIA 1200 (serumas)	45	$y = 0,98x + 0,03$ $y = 0,98x + 0,01$	0,04 0,02	0,972 0,972	1,80–2,60 mg/dl 0,74–1,07 mmol/l
Serumas	Etaloninis metodas	51	$y = 0,96x + 0,11$ $y = 0,96x + 0,05$	0,14 0,06	0,993 0,993	0,50–5,00 mg/dl 0,21–2,06 mmol/l

\*Ličio heparinas.

**ADVIA 1650/1800**

Mėginio tipas	Lyginamoji sistema (x)	N	Regresijos lygtis	Sy.x	r	Mėginio reikšmių intervalas
Serumas	„Hitachi 911“	112	$y = 0,95x + 0,25$ $y = 0,95x + 0,11$	0,12 0,05	0,916 0,916	1,50–3,10 mg/dl 0,62–1,27 mmol/l
Plazma*	ADVIA 1650 (serumas)	51	$y = 0,97x + 0,02$ $y = 0,97x + 0,01$	0,03 0,01	0,963 0,963	1,60–2,10 mg/dl 0,66–0,86 mmol/l
Šlapimas	„Hitachi 911“	97	$y = 0,99x + 0,31$ $y = 0,99x + 0,13$	0,25 0,10	0,997 0,997	1,40–15,00 mg/dl 0,58–6,17 mmol/l
Serumas	Etaloninis metodas	94	$y = 0,97x + 0,12$ $y = 0,97x + 0,05$	0,13 0,05	0,994 0,994	0,70–4,70 mg/dl 0,29–1,93 mmol/l

\*Ličio heparinas.

**ADVIA 2400**

Mėginio tipas	Lyginamoji sistema (x)	N	Regresijos lygtis	Sy.x	r	Mėginio reikšmių intervalas
Serumas	ADVIA 1650	211	$y = 0,96x + 0,11$ $y = 0,96x + 0,05$	0,11 0,05	0,951 0,951	1,60–4,60 mg/dl 0,66–1,89 mmol/l
Šlapimas	ADVIA 1650	55	$y = 0,99x + 0,20$ $y = 0,99x + 0,08$	0,69 0,28	0,989 0,989	1,60–18,2 mg/dl 0,66–7,48 mmol/l
Serumas	Etaloninis metodas	35	$y = 0,90x + 0,15$ $y = 0,90x + 0,06$	0,10 0,04	0,995 0,995	1,60–5,30 mg/dl 0,66–2,18 mmol/l

## Standartizavimas

„ADVIA Chemistry MG“ metodas yra siejamas su atominės absorbcijos standartiniu metodu, kuriam taikyti naudojamos standartinės medžiagos iš „National Institute of Standards and Technology“ (NIST), taikant paciento mėginio koreliaciją. Apie koreliacijos ryšį skaitykite skyriuje *Sistemos koreliacija*. Kalibratoriaus „Siemens Chemistry Calibrator“ priskirtos reikšmės susietos su šia standartizacijos sistema.

## Bibliografinis aprašas

1. Mann CK, Yoe JH. Spectrophotometric determination of magnesium with sodium 1-azo-2-hydroxy-3-(2,4 dimethylcarboxanilido)-naphthalene-1'-(2-hydroxy-benzene-5-sulfonate). *Anal Chem.* 1956;28:202-205.
2. Mann CK, Yoe JH. Spectrophotometric determination of magnesium with 1-azo-2-hydroxy-3-(2,4 dimethylcarboxanilido)-naphthalene-1'-(2-hydroxy-benzene). *Anal Chim Acta.* 1957;16:155-160.
3. Young DS. *Effects of Drugs on Clinical Laboratory Tests*. 3rd ed. Washington: AACC Press (1990).
4. Clinical and Laboratory Standards Institute (formerly NCCLS). *Evaluation of Precision Performance of Quantitative Measurement Methods; Approved Guideline - Second Edition*. Wayne, PA: Clinical and Laboratory Standards Institute; 2004. NCCLS Document EP5-A2.
5. Data on file.
6. Tietz NW. *Fundamentals of Clinical Chemistry*, 5th Edition, Burtis CA, Ashwood ER, eds. WB Saunders Company, Philadelphia PA. 2001:996.

## Techninė pagalba

Klientų aptarnavimo klausimais kreipkitės į vietinį techninės pagalbos specialistą arba tiekėją.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

## Prekiniai ženklai

ADVIA yra Siemens Healthcare Diagnostics prekinis ženklas.  
Hitachi yra Hitachi Ltd. prekinis ženklas.  
Intralipid yra Fresenius Kabi AB prekinis ženklas.

## Magnis (MG)

Made in: UK



Siemens Healthcare Diagnostics Inc.  
511 Benedict Avenue  
Tarrytown, NY 10591-5097 USA



Siemens Healthcare Diagnostics Ltd.  
Sir William Siemens Sq.  
Frimley, Camberley, UK GU16 8QD

### **Global Siemens**

#### **Headquarters**

Siemens AG  
Wittelsbacherplatz 2  
80333 Muenchen  
Germany

### **Global Siemens**

#### **Healthcare Headquarters**




















Siemens AG  
Healthcare Sector  
Henkestrasse 127  
91052 Erlangen  
Germany  
Phone: +49 9131 84-0  
[www.siemens.com/healthcare](http://www.siemens.com/healthcare)

### **Global Division**

Siemens Healthcare  
Diagnostics Inc.  
511 Benedict Avenue  
Tarrytown, NY 10591-5097  
USA  
[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

## Simbolių Paaiškinimas

Ant produkto etiketės gali būti toliau pateikti simboliai:

Simbolis	Apibrėžimas	Simbolis	Apibrėžimas
	<i>In vitro</i> diagnostinis medicininis įrenginys	 REF	Katalogo numeris
	Oficialus gamintojas		Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
	CE ženklas		CE ženklas su notifikuotosios įstaigos identifikavimo numeriu
	Žr. naudojimo instrukcijas		Biologinis pavojus
	Saugoti nuo saulės šviesos ir karščio		Temperatūros apribojimas
	Apatinė temperatūros riba		Viršutinė temperatūros riba
	Neužšaldykite (> 0°C)		Aukštyn
	Tinka naudoti iki		Kiekio pakanka (n) tyrimų atlikti
	Perdirbti		Atspausdinta sojų rašalu
Rev.	Peržiūra	YYYY-MM-DD	Datos formatas (metai-mėnuo-diena)
	Partijos kodas		